



Even voorstellen



Hugo van Mens

Softwareontwikkelaar Zorgportaal, Chipsoft
Promovendus Klinische informatiekunde, AMC

hvanmens@chipsoft.nl

h.j.vanmens@amsterdamumc.nl



Annemarieke Homan

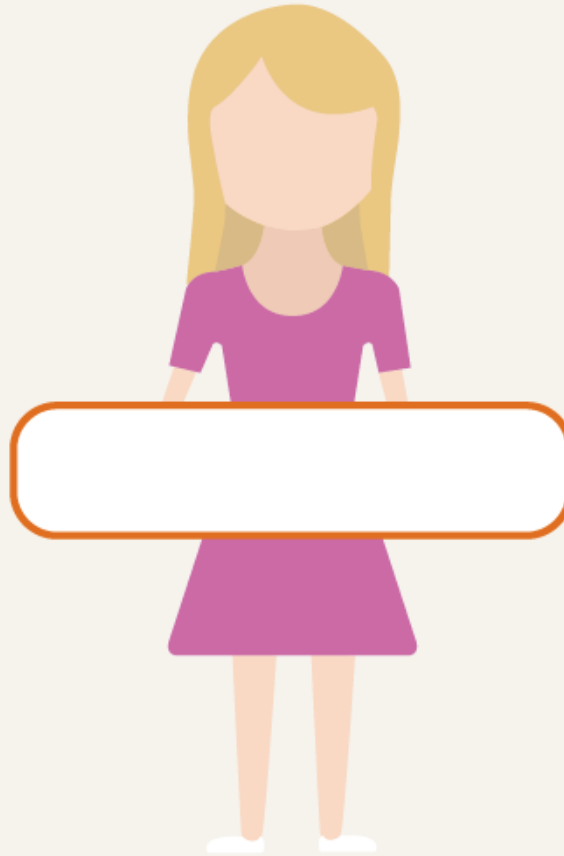
Programmamanager Vertalen SNOMED, Nictiz

homan@nictiz.nl

Disclosure belangen spreker **Hugo van Mens / **Annemarieke Homan****
Symposium Verbinden & Innoveren met SNOMED
13 februari 2020

Geen (potentiële) belangenverstrengeling	Geen	Geen
Voor bijeenkomst mogelijk relevante relaties	ChipSoft Amsterdam UMC	Geen
<ul style="list-style-type: none">• Sponsoring of onderzoeksgeld• Honorarium of andere (financiële) vergoeding• Aandeelhouder• Andere relatie, namelijk: ..	n.v.t.	n.v.t.

CASUS: Reden bezoek – ‘dikke dip’



#duidelijkheidopdonderdag

CASUS: Reden bezoek – ‘dikke dip’



Dik vingergewrichtje



Dip? Helemaal niet!



Dikke Distale Inter Phalangeale



Notitie Eenheid van Taal



Rijksoverheid

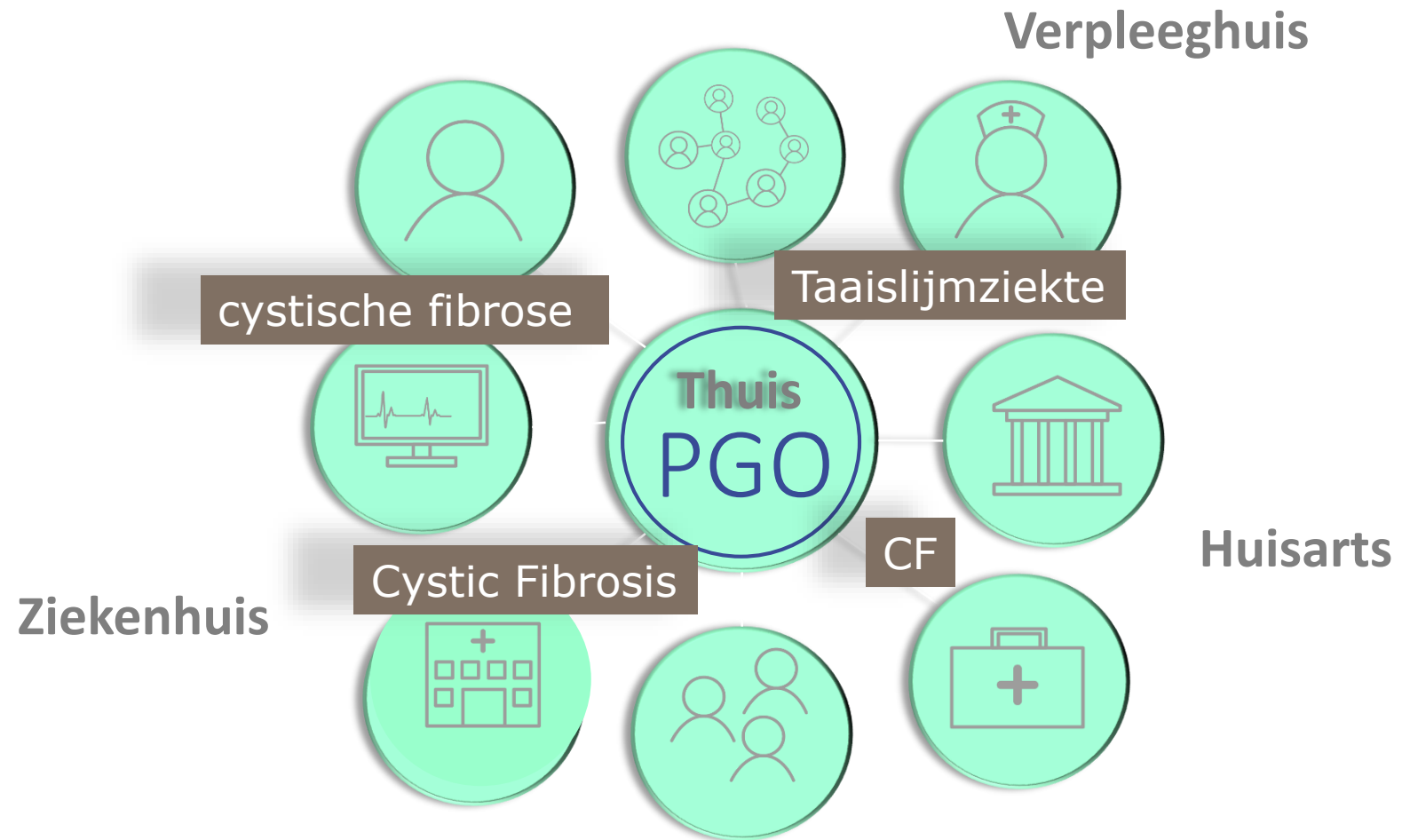
[Home](#) > [Documenten](#) >



Eenheid van taal in de Nederlandse zorg

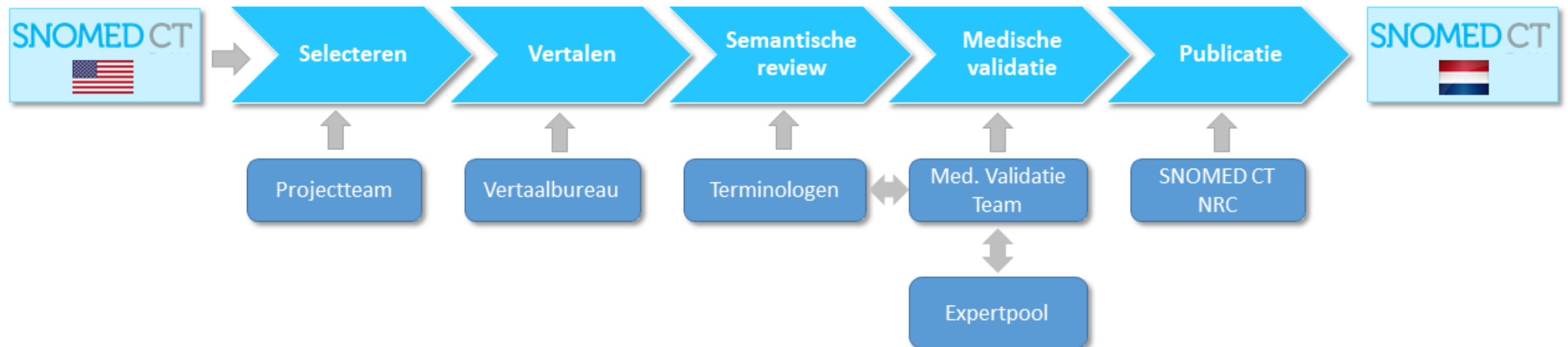
In dit onderzoek hebben het RIVM en Nictiz met betrokkenen uit het veld gezocht naar mogelijkheden om Eenheid van Taal te bevorderen.

PGO/Patiëntportaal



Programma Vertalen SNOMED

1. Vertalen SNOMED-termen
2. Mapping
3. Patiëntvriendelijke termen/definities toevoegen



Patiëntvriendelijke termen

995 gepubliceerd

770 gereed voor publicatie

Thesaurus Zorg&Welzijn

aan SNOMED (± 6000)

www.snomedbrowser.nl



The screenshot shows the SNOMED browser interface. At the top, there is a navigation bar with buttons for 'Terminologie', 'Referentiesets', 'Demo', and 'Applicatie'. Below this is a search bar with the text 'decubitus' and a green search icon. The search results are displayed in a list format, with the first result 'decubitus' highlighted in orange. Below the search results, there is a detailed view for 'decubitus (aandoening)'. This view includes a description in Dutch: 'Een gelocaliseerde beschadiging van de huid en/of onderliggend weefsel, meestal ter hoogte van een botuitsteeksel, als gevolg van druk of van druk in samenhang met schuifkracht.' It also lists related terms: 'doorligwond', 'Pressure ulcer', 'Contact ulcer', and 'Pressure sore'.

Terminologie Referentiesets Demo Applicatie

Zoekterm(en)

Resultaten (50 van 84)

- P Decubitus
- P decubitus**
- P decubituszorg
- S decubitusulcus
- P decubituspreventie
- P Angina decubitus
- P Supine decubitus
- P decubitus graad 1

decubitus (aandoening)

 decubitus

Een gelocaliseerde beschadiging van de huid en/of onderliggend weefsel, meestal ter hoogte van een botuitsteeksel, als gevolg van druk of van druk in samenhang met schuifkracht.

 doorligwond

 Pressure ulcer

Contact ulcer
Pressure sore



Maligniteit maag

NHG: D74

maligne neoplasma van maag

ICD-10: C16.9 maag, niet-gespecificeerd

kanker in maag



Meer partijen



Samenwerking andere partijen

Focus: digitale informatie-uitwisseling met de patiënt

3 workshops

- 1) Wat doet een ieder rond patiëntvriendelijke termen?**
- 2) Wat verstaan we onder een patiëntvriendelijke term?**
- 3) Hoe kunnen we dit samen brengen?**



1) Landschap



/instituut voor de Nederlandse taal/



Universiteit Utrecht



2) Wat verstaan we onder een patiëntvriendelijke term

- **Begrijpelijk: B1 niveau (term of definitie)**
- **'Doorklik' mogelijkheden**
- **Verschillende use cases**
- **Beeld en symboolgebruik**
- **Behoefte informatiemateriaal koppelen**



3) Hoe kunnen we samenbrengen / harmoniseren

- **SNOMED als onderliggende infrastructuur**

Eenmalige registratie, meervoudig gebruik



Diagnosethesaurus



SNOMED CT

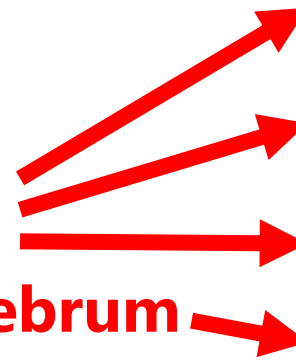


Afleiding

11788 |
Contusio cerebri



262689001 |
Contusion of cerebrum

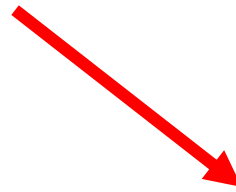


Hersenkneuzing
Hirnprellung
Contusión de cerebro
Bruise of the brain

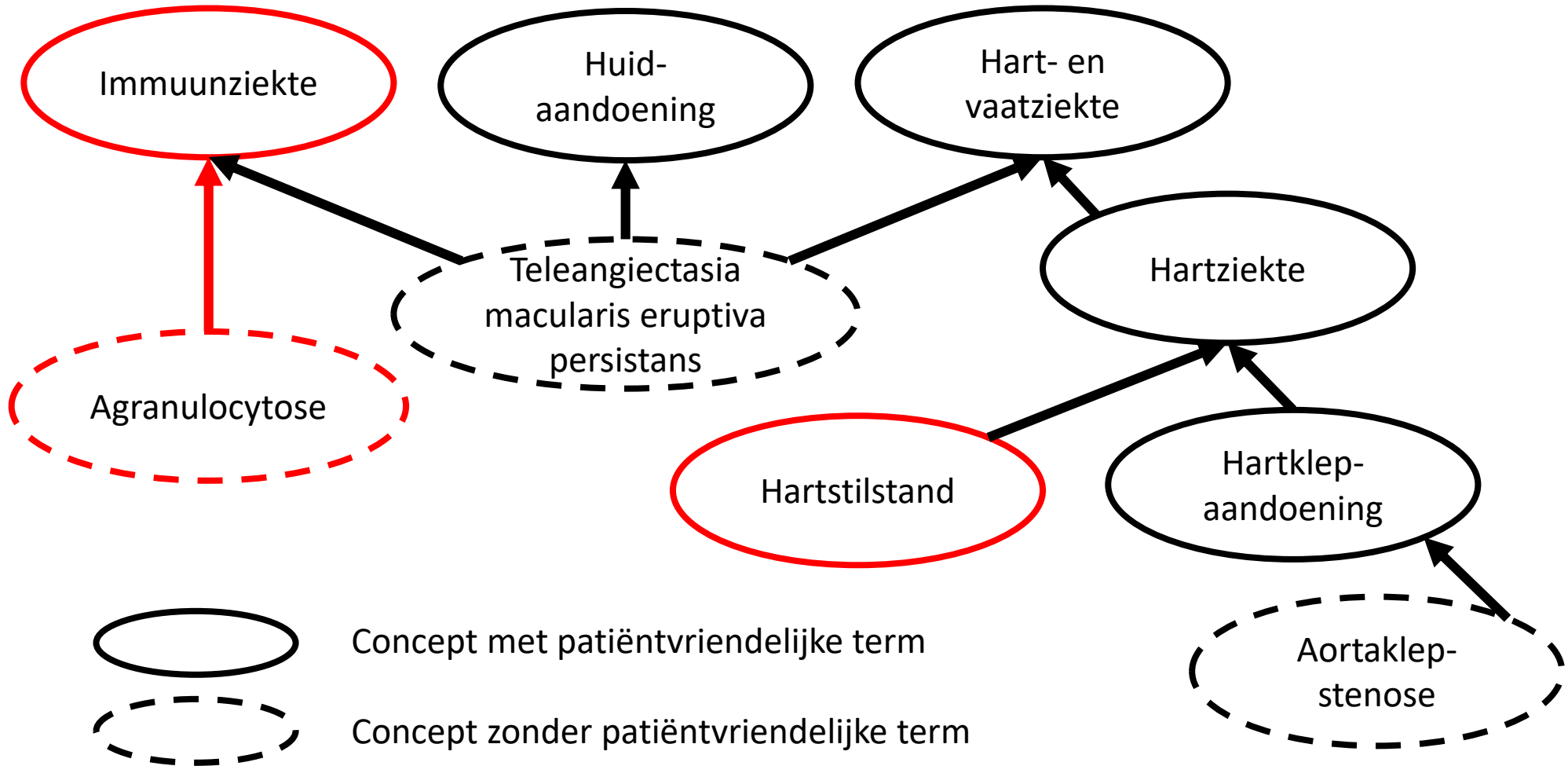
Patiëntvriendelijke extensie

- SNOMED CT Netherlands Patient Friendly Extension (maart 2017)
 - 301 termen die 288 concepten beschrijven
- Diagnosethesaurus (juni 2017)
 - 21,426 diagnoses
 - 12,453 met SNOMED CT-koppeling
 - 225 die ook in patiëntvriendelijke lijst staan
 - 150 met andere omschrijving (0,7%)

Diagnosethesaurus	Patiëntenterm
Trigeminusneuralgie	Aangezichtspijn
Angststoornis	Angststoornis
Cystitis	Blaasontsteking
Aandoening van farynx	Keelaandoening
Neuromusculaire aandoening	Spierziekte



Cystitis is een ander woord voor blaasontsteking

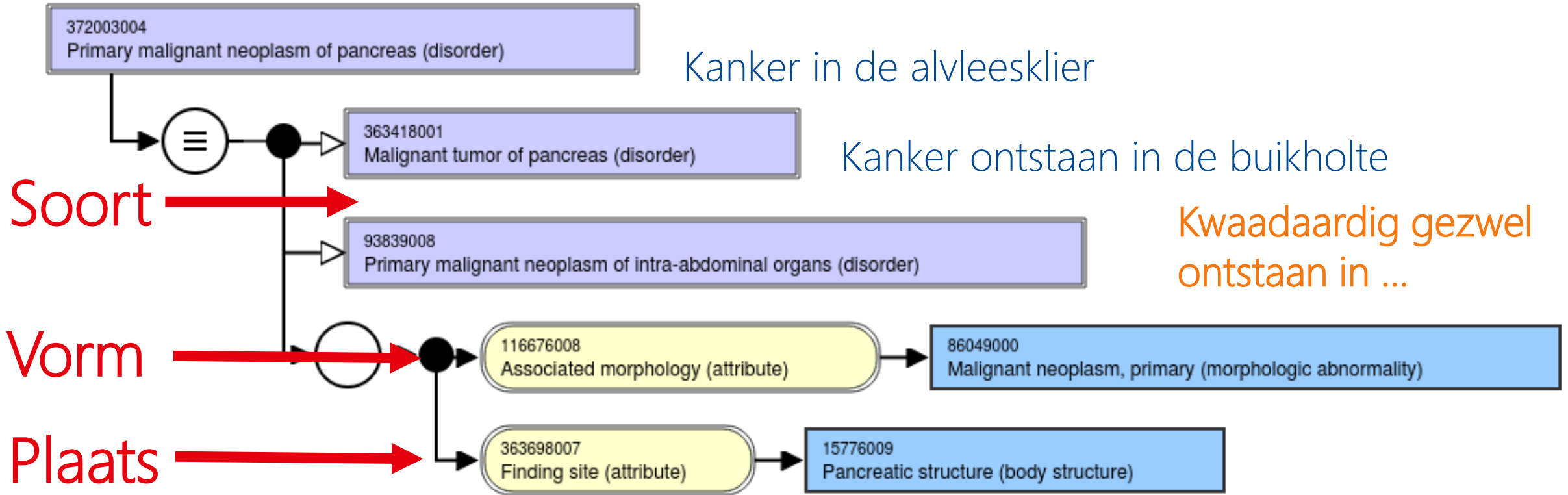


Teleangiectasia macularis eruptiva persistans is een hart- en vaatziekte en een aandoening van het afweersysteem. Agranulocytose is een immuunziekte.

Relaties

Synoniem

Primair maligne neoplasma van pancreas is alveeskliekkanker



... de alveesklier

Toelichtingen genereren

1. Synoniemen geven

- Trigemijnusneuralgie is een ander woord voor gezichtspijn.

2. Aanduiding erfelijkheid en chroniciteit

- Hyper-IgD syndroom is een erfelijke ziekte.

3. Bij infectie, botbreuk, bloeding en kanker, de vorm met plaats geven

- Streptokokkenventriculitis is een infectie van de hersenen.
- Maligne neoplasma van tongbasis is kanker van de tongbasis.



Toelichtingen genereren

4. Het soort aandoening aangeven

- Arganulocytose is een immuunziekte.

5. De oorzaak geven

- Salmonella-infectie is een infectie met de salmonellabacterie.

6. Combinaties

- Cataract is een ander woord voor staar. Staar is een oogandoening.
- Streptokokkenventriculitis is een ontsteking van de hersenen door een infectie met de bacterie Streptococcus.





J. Bakker
29-11-1949
6

Diagnoses

Hieronder vindt u de aandachtspunten, diagnoses, klachten, complicaties en voorgeschiedenis die voor u bekend zijn bij het ziekenhuis. Mochten deze niet meer kloppen, neemt u dan alstublieft contact op met de poli waar u onder behandeling bent.

Startdatum	Einddatum	Diagnose	Specialisme	Specialist	Status
▲ 25-10-2019	--	sick-sinus-syndroom	Cardiologie	M. van der Tol	Actueel
		Toelichting	Dit is een soort hartritmestoornis.		
▲ 11-09-2018	06-11-2018	streptokokkenventriculitis	Cardiologie	M. van der Tol	Niet actueel
		Toelichting	Dit is een ontsteking in de hersenen door een infectie met de bacterie Streptococcus.		
▲ 16-12-2015	--	diabetes mellitus	Cardiologie	M. van der Tol	Actueel
		Toelichting	Een ander woord voor "diabetes mellitus" is diabetes of suikerziekte: ziekte waarbij door een tekort aan de stof insuline er te veel glucose (suiker) in het bloed komt.		



Generalisatie

Afleiding

Definitie

Clarifying Diagnoses to Laymen by Employing the SNOMED CT Hierarchy

Hugo J. Th. VAN MENS^{a,b,1}, Nicolette F. DE KEIZER^a, Remko NIENHUIS^b, and Ronald CORNET^a

^a*Department of Medical Informatics, Amsterdam Public Health research institute, Academic Medical Center, University of Amsterdam, Amsterdam, The Netherlands.*

^b*Research and Development, ChipSoft B.V., Amsterdam, The Netherlands*

Abstract. Patient access to electronic health records (EHRs) is associated with improved efficiency, self-management, and patient engagement. However, the EHR contains medical language that can be difficult to comprehend by patients. In Dutch hospitals, the Diagnosethesaurus (DT) is used as an interface terminology to register diagnoses, but it does not contain patient-friendly terms. Fortunately, the DT is partly mapped to SNOMED CT and there is a proportionately small set of patient-friendly terms available in the Dutch SNOMED CT release. The purpose of this study was, therefore, to investigate if SNOMED CT can be used to generate clarifications of diagnoses for patients. Only 1.2% of the DT diagnoses that were already mapped to SNOMED CT had patient-friendly synonyms that were different from the diagnoses descriptions. However, by generalizing diagnoses to SNOMED CT concepts with patient-friendly terms, this number could be increased to 71%. In conclusion, we showed that a high percentage of diagnoses could be clarified to at least some extent with the relatively small set of patient-friendly terms. Future research will involve the further optimization of the clarifications, and evaluation with clinicians and patients.

Keywords. Diagnoses, health literacy, patient access to records, patient-friendly terminology, personal health records, SNOMED CT

Toelichting van vrije tekst

30-6-2015 Jansen, Kinder endocrinologie Beleid



Hypogonadisme

Onvoldoende functioneren van de geslachtsklieren waardoor te weinig mannelijke geslachtshormonen worden aangemaakt

hypergonadotroop hypogonadisme na de eerdere late puberteit.
 Een 2e sustanonkuur zal hiervoor niet afdoende zijn, wrs zal langdurige testosteronsubstitutie noodzakelijk zijn. Om deze reden wordt k doorverwezen naar de internist-endocrinoloog. Gezien het feit dat de behandeling in het Erasmus MC plaatsvind (Mw Dr R) lijkt het praktisch de endocrinologische behandeling ook daar te laten plaatsvinden.
 Moeder akkoord. ik schrijf een brief aan de behandelend nefroloog met dit advies, dan ttv volgende poli-bezoek verwijzing verder effectueren.
 NB: moeder vraagt ook naar laternatief voor Ca-Chew: overleggen met apothek en nefroloog.



UMC Utrecht



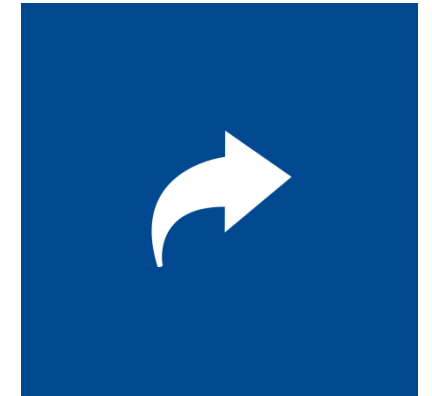
Conclusie

SNOMED CT biedt veel mogelijkheden

- Synoniemen, definities en afleidingen
- Annotatie patiëntvoorlichting

Vervolgonderzoek

- Interviewstudie bij UMC Utrecht
- Verdere ontwikkeling van SNOMED CT toelichtingen
 - Validatie met zorgverleners
 - Evaluatie met patiënten



Vervolg:

Onderzoek naar harmonisatie: 'Eenheid van Taal voor patiënten'



Marinka de Jong
Adviseur, Nictiz

Discussie (zie posters)

- **Kansen voor EvT voor patiënten (toepassing)**
- **Welke use cases voor toepassing patiëntvriendelijke termen in SNOMED ziet u?**
- **Wat zijn kansen/uitdagingen om tot EvT voor patiënten te komen (route er naar toe)**

- **Moeten nog andere partijen betrokken worden?**
- **Andere opmerkingen?**





Bedankt voor uw belangstelling!



Hugo van Mens

Softwareontwikkelaar Zorgportaal, Chipsoft
Promovendus Klinische informatiekunde, AMC

hvanmens@chipsoft.nl

h.j.vanmens@amsterdamumc.nl



Annemarieke Homan

Programmamanager Vertalen SNOMED, Nictiz

homan@nictiz.nl

06-18995893



Marinka de Jong

Adviseur, Nictiz

jong@nictiz.nl

06-43775464

